



Seres humanos traficados

Mujeres explotadas

**Personas:
sin empleo,
sin casa,
y con pocos
ingresos**

**Familias:
monoparentales,
numerosas,
inmigrantes**

“No habían hallado lugar en la posada.”

(Lucas 2:7)

“No habían hallado lugar en la posada”

En nuestro mundo, muchas personas y grupos se ven forzados a vivir esa dura experiencia. Entre otras, las mujeres víctimas del tráfico y de la explotación sexual, cuando se deciden a seguir un proceso de rehabilitación. El 22 de noviembre pasado, el CATHII (Comité de acción contra el tráfico humano interno e internacional) en colaboración con la CRC (Conferencia Religiosa Canadiense) y el Centre Justice et Foi, ofreció una jornada de estudios para preguntarse “dónde hay refugios para las mujeres víctimas del tráfico y de la trata”. Esta jornada fue concebida como un tiempo de reflexión para evaluar cuál es la situación de los recursos actuales, tanto públicos como comunitarios, que se dedican a ayudar a las víctimas. En esta jornada, participaron ochenta y seis personas representantes de CATHII, de comunidades religiosas, de organizaciones comunitarias, y de agencias públicas y gubernamentales.



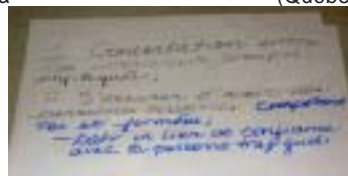
Déborah Isaacs, CB
Lise Gagnon,
animadora
Suzie Raymond
GRC
Nilu Singh, GRC



Jacqueline Roby
Ciudadanía e Inmi-
gración Canadá



S. Pierrette Bertrand, ARPF
Serge Morin, trabajador de la calle
(Québec)



“Perdidas en el Tráfico”

¿Se acuerdan de la pieza de teatro “Perdidas en el Tráfico” montada por el grupo Théâtre Parminou? Pues todavía, se sigue presentando esa obra teatral. Últimamente, se realizó en el Oeste de Canadá. Aquí viene lo que nos cuenta Hna. Sheila Moss sobre este evento:



“Los miembros de KAIROS (región de Kelowna, Colombia Británica) trabajaron mucho en difundir la información en sobre la venida de la tropa del Théâtre Parminou en Kelowna: con carteles y con anuncios en los periódicos locales, en los boletines parroquiales. No obstante, fue sólo al último minuto que logramos resolver el financiamiento de esa actividad. Eso fue posible, gracias a la generosidad de la Administración Provincial de las Hermanas de Santa Ana y de las Hermanas de la Caridad, junto con la venta de las entradas. En la sala casi repleta, nos conmovió ver la presencia de tantos estudiantes y jóvenes deseosos de informarse sobre este tema.

Antes que comience la pieza, el detective Lou Bérubé, de la unidad especial sobre el tráfico de la Policía Montada de Canadá, aceptó darnos una breve presentación sobre esa situación tal como se vive actualmente en Colombia Británica. Sus comentarios sobre cómo la policía se enteró de la presencia de las víctimas en Vancouver, su descripción de eventos recientes relacionados con el tráfico y las necesidades de las víctimas, ayudaron a ubicar perfectamente la pieza de teatro en su contexto global.

Dado que muchas hermanas de Santa Ana asistieron a la pieza, no me detendré sobre los detalles de la excelente animación interactiva entre público y actores/actrices; esos artistas asumían diferentes papeles para representar el vivir de decepción y de esclavitud de las víctimas.

Al final de la presentación de Kelowna, - en la que me tocó ser maestra de ceremonia, - pedí al público que permaneciera en la sala para firmar la petición y las cartas recibidas de Amnistía Internacional y para dialogar con el detective Bérubé. Quedamos muy satisfechas de la respuesta positiva de la gente y del gran número de personas que se quedaron a dialogar y a mirar el material expuesto.

Agradezco mucho a nuestra Congregación por el apoyo inestimable que dio a este proyecto educativo, no sólo en su aspecto financiero, pero también en muchos otros más. Creo yo que las numerosas representaciones de la obra teatral “Perdidas en el Tráfico”, muy bien escrita y actuada, ayudaron a conscientizar a muchas personas, a través de todo el Canadá, y que fue, para ellas, una oportunidad de denunciar este crimen horrendo.”

Depósito de peticiones al Parlamento Federal de Canadá

El lunes 4 de diciembre: en representación del CATHII, Claudette Bastien, snjm, Denise Caron, ssa, Nicole Rivard, nda, y Jean Bellefeuille, están presentes, hoy día, en la Cámara de Diputados del Parlamento canadiense para ser testigos del depósito, por la Sra. Marlene Jennings, de una importante petición firmada por 10,210 canadienses. Queremos agradecer muy sinceramente a la Sra. Jennings, diputada de la circunscripción Notre-Dame-de-Grace/Lachine, por haber aceptado con gusto y entusiasmo, de presentar la petición del CATHII. Gracias a ella por haber trabajado pacientemente para que ese evento se realizara con gran satisfacción nuestra. Gracias también por las otras iniciativas que decidió continuar para ayudar a las víctimas del tráfico y de la trata, una causa que le llega al corazón.



De la izquierda a la derecha : Claudette Bastien, Denise Caron, Marlene Jennings, Jean Bellefeuille, Sheila Smith (CRC), y Nicole Rivard

¿Por qué hicimos esta petición? Para pedir al gobierno canadiense “ que adopte un proyecto de ley con el objetivo de ofrecer una visa temporaria a las víctimas del tráfico humano y de la trata de personas – sin que ellas tengan la obligación de testificar delante de los tribunales – para permitirles, en toda seguridad, de reponerse de todos sus traumatismos y de reflexionar sobre todas las opciones que les están propuestas. Se recordarán, sin duda, que el 11 de mayo de 2006, el gobierno de Stephen Harper autorizó a sus agentes de entregar a esas víctimas permisos de estancia temporaria . Lo que le pedimos hoy, es otorgar una visa temporaria para asegurarles un estatuto legal en el país, lo que un simple permiso no les garantiza. Los miembros de CATHII y los firmantes de la petición piden también al gobierno canadiense que, en el texto de la nueva ley, se diga claramente que esta visa será otorgada a las víctimas de la trata “sin que ellas tengan la obligación de testificar.” De hecho, unas investigaciones comprobaron que “algunas víctimas vacilarían en reconocerse como tales supieran, desde el principio, que tendrían que confrontarse a sus explotadores.”

*Que por nuestra oración y nuestra acción
las personas que
“no encuentran lugar en la posada”
vean abrirse una puerta delante de ellas*

Una palabra de Marie...

... actualmente
en Haití

Aprovecho de encontrarme en Haití para elaborar un proyecto para UNANIMA Internacional. Este proyecto consiste en establecer mecanismos con una organización (MVM) que trabaja con los niños de la calle, para invitar a dos mujeres a participar en las Naciones Unidas, dentro del marco de la Comisión sobre el Estatuto de la Mujer. Hablarán de las medidas discriminatorias y de la violencia de que son víctimas las niñas. Una de ellas, Roodmir, de 16 años de edad, que vivía en la calle cuando niña, es ahora una de las líderes que trabajan con el MVM.

*Algo que aprendí a través de esa experiencia – directamente relacionada con el tráfico – es que los niños son frecuentemente objeto de “rifas” dentro del país mismo, supuestamente para ser llevados a unas mansiones en Puerto Príncipe para trabajar como “esclavas” domésticos. Pero, en la realidad, se los llevan a la República Dominicana para ser vendidos como objetos sexuales. Habitualmente, sus padres no saben nada de lo que pasa con ellos. Cuanto a aquellos que permanecen en el país para trabajar en las casas de extranjeros, frecuentemente se sienten tan desesperados por no tener nada que comer, que llegan hasta vender sus cuerpos para, con el dinero ganado, procurarse algo de alimento. **Es verdaderamente una situación trágica y, como siempre, directamente relacionada a la pobreza.***



Agua

La semana pasada, se hizo público el informe de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo. El informe de este año titulado: **Poder, Pobreza y Crisis Global del Agua**, pone el acento sobre la **crisis mundial del agua**. A pesar de tener aquí todo lo que necesito (y aún más...), la lectura de ese informe produjo en mí un despertar brutal porque soy consciente que, para la

mayoría de la gente tanto de la ciudad como del campo, el acceso al agua para el consumo, el higiene y la irrigación, constituye un problema grave. Algunas personas mueren por esa falta de agua.

He aquí dos estadísticas sacadas de ese informe:

- Se gasta más agua en un día en los países ricos que la cantidad de agua utilizada en el mismo lapso de tiempo por un billón de personas en los países pobres.
- El costo previsto para alcanzar los objetivos de las Naciones Unidas para tener acceso al agua potable y a los servicios sanitarios, llega a los 10 billones de dólares, lo que representa menos de la plata desembolsada, en sólo 5 días, por gastos militares en el mundo, y menos de la mitad de lo que gastan los países ricos, cada año, en agua mineral.

El informe describe esta crisis como “una crisis silenciosa,” porque los medios de comunicación no le dan la misma atención que dan a las catástrofes naturales y a unas enfermedades. Los pobres se someten a esta situación, y **los que tienen los recursos, la tecnología y el poder político para pararla, la dejan.**

Los autores dejan entender claramente que existe una falta de voluntad política y una falta de insistencia, tanto de parte de los gobiernos como de la comunidad internacional, para desarrollar y establecer un importante plan de acción para enfrentar este problema fundamental.

Desgraciadamente, aunque el informe esté bastante exhaustivo, todavía no he visto nada que trate específicamente de la situación en Haití. Sin embargo, sabemos que el interior del país se está secando porque el agua ha sido desviada para producir electricidad en beneficio de las industrias de Puerto Príncipe; para las familias que ya no pueden cultivar sus tierras por falta de agua y que nos tienen otras posibilidades de ganarse la vida, el impacto es traumático y generacional. La mayor parte de las casas en Puerto Príncipe no tienen agua corriente. La gente pobre – incluso los no tan pobres – tienen que ir a la llave pública, en seguida hacer hervir el agua, o bien comprarla.

Hoy, leí que el 54% de los haitianos vive con menos de 1 dólar americano al día, un criterio utilizado para representar a los más pobres del planeta; otro 24% vive con menos de 2 dólares al día. Lo que significa que sólo el 22% de la población vive con más de 2 dólares al día. Con esto podemos imaginarnos lo que significa entonces, para ellos, tener acceso al agua.



Un reciente comunicado de prensa de Desarrollo y Paz subraya que la resolución adoptada, el 29 de noviembre pasado, por el Consejo de los

Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas, constituye un paso importante al reconocimiento universal del derecho al agua. Con esta resolución, se está iniciando un estudio detallado sobre las obligaciones pertinentes a los derechos humanos en relación con el acceso equitativo al agua potable.

La resolución, adoptada sin voto, significa que los expertos jurídicos de la ONU analizarán todos los tratados de las Naciones Unidas referentes a los derechos humanos, para determinar exactamente lo que cada uno declara sobre el derecho al agua, y también sobre las obligaciones que incumben a los Estados que los han ratificado.

Según unos analistas jurídicos, la Declaración universal de los derechos humanos de 1948, la Convención internacional sobre los derechos económicos, sociales y culturales, la Convención sobre la eliminación de toda forma de discriminación contra las mujeres, y la Convención sobre los derechos del niño, tendrían referencias implícitas al derecho al agua. El Canadá, (y quizás los Estados Unidos), ha firmado y ratificado todos esos tratados.

El reconocimiento del derecho al agua “reforzaría el sistema internacional de los derechos humanos y daría al billón de personas que no tienen acceso al agua, un instrumento que podrían utilizar para reclamar ese derecho fundamental”, afirma el director general de Desarrollo y Paz, el Señor Michael Casey.

El 9 de noviembre, la Gran Bretaña reconoció formalmente el derecho al agua, en respuesta al Informe del desarrollo humano de la ONU sobre el agua y los sistemas de acueducto y de desagüe. Hasta el día de hoy, el Canadá invocaba el hecho que otras naciones desarrolladas, miembros del G8, se oponían, ellas también, a este derecho para justificar su rechazo a reconocer el derecho al agua.

¿Hay otros países del G8 dispuestos a seguir el ejemplo de la Gran Bretaña?

¿Sabía ud que...?

Más de ciento treinta-y-cinco hermanas de la provincia Esther-Blondin participaron en una sesión sobre el agua, animada por la Hna Denise y por la Señora Diane Boudrault, de la Oficina de Justicia social. Era una variación de la sesión sobre el mismo tema, ofrecida por Lise Gagnon, s.n.j.m. a los miembros de la red SSA de justicia social, en Abril pasado.

El 21 de octubre pasado, el comité de justicia social de la provincia de Saint Marie dedicó una jornada a la inmigración, en el convento Saint Anne, en Marlborough. Hermanas, asociadas/dos y amiga-os estaban invitada-os. Ambas animadoras, que conocen muy bien el dossier de la inmigración, facilitaron a todos los participantes una mejor comprensión de las leyes y de las políticas inherentes a la inmigración (Hna. Carol Proietti, Saint Marie Prov.)

Se sabe que, entre otros, en Canadá, las leyes de inmigración, facilitan el tráfico de mujeres y de niños, aún se pudiera decir que lo favorecen.



*¡Feliz Navidad
y
Feliz Año Nuevo !*



Fecha de cierre
de recepción de artículos
para el próximo número:
1^{ro} de marzo

Para ubicarnos

Denise Caron, s.s.a.
Diane Boudreault
Teléfono : 514-637-3783, extensión 216
Telecopia : 514-637-6864
Correo-el : ssajust@ssacong.org